

**Zadavatel:** Statutární město Karlovy Vary  
**Sídlo:** Moskevská 21, 361 20 Karlovy Vary  
**IČO:** 00254657  
**Jednající:** Ing. Petrem Kulhánkem, primátorem města

**Zástupce zadavatele dle § 151 ZVZ:** ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ, JUDr. Vladimír Tögel, advokát  
**Sídlo:** Praha 5, 150 00, Ostrovského 253/3  
**IČO:** 12493031

**Věc: Dodatečná informace č. 18, 19, 20 ve smyslu § 49 ZVZ**

Vážený dodavateli,

shora uvedený zadavatel obdržel dne **3. 4. 2014, 4. 4. 2014 a 7. 4. 2014** níže uvedené dotazy dodavatelů k veřejné zakázce „**Centrum zdraví a bezpečí, Karlovy Vary**“ zadávané v podlimitním otevřeném řízení dle **§ 21 odst. 1 písm. a) ve znění § 27 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách**, v platném znění (dále jen „ZVZ“), na základě Oznámení o zakázce, které bylo uveřejněno ve Věstníku veřejných zakázek dne 20. 2. 2014 pod evid. č. **478693**. Tímto Vám zadavatel v souladu s ustanovením **§ 49 odst. 3 a 4 ZVZ** sděluje následující dodatečné informace k zadávacím podmínkám:

**DODATEČNÁ INFORMACE Č. 18**

<b>Dotaz č. 1 ze dne 3.4.2014</b>	<i>V projektové dokumentaci ve stupni – dokumentace pro provádění stavby, bychom chtěli požádat o doplnění příčných a podélných řezů jednotlivých skladeb konstrukcí. Zejména je potřeba doplnit svislý řez u objektu CB – 01 Hlavní budova. Z řezu musí být parné, jakým způsobem je řešena sendvičová konstrukce obvodové stěny s napojením na sendvičovou konstrukci stropu a podlahy. Tato konstrukce z dodaných výkresů není zřejmá a srozumitelná. K tomuto řezu je potřeba dodat i vertikální a horizontální řez konstrukce v bodě, kde jsou v obvodové konstrukci vsazeny otvorové výplně – okno a vstupní dveře.</i>
<b>Dodatečná informace č. 18</b>	Projektová dokumentace obsahuje jasný řez včetně popisu skladeb. Rovněž je poskytnut popis provedení v technické zprávě.  Tyto poskytnuté informace jsou pro zpracování nabídky dostačující.  Vzhledem k tomu, že výrobci používají rozdílné systémy, musí si s ohledem na tyto své systémy řešit veškeré detaily sami. Za tento zvolený způsob řešení a jeho soulad s požadavky zadavatele pak nesou veškerou odpovědnost.
<b>Dotaz č. 2 ze dne 3.4.2014</b>	<i>U objektu CB 01 – Hlavní budova jsou v projektové dokumentaci umístěny volné sloupky, které projektant požaduje obložit obkladem, který splňuje požadavek na požární odolnost. Tyto sloupky není potřeba obložit tepelnou izolací jako sloupy obvodových konstrukcí? Počítá se s tepelným mostem v konstrukci, nebo je to opomenutí projektanta. V případě dodání izolace prosíme i doplnění položkového rozpočtu a návrh řešení tak, aby výkresová dokumentace ve stupni pro provádění stavby odpovídala vyhlášce č. 499/2006 Sb.,</i>



	<i>v platném znění.</i>
<b>Dodatečná informace č. 18</b>	<p>Nejde o opomenutí projektanta. Nosná konstrukce je uvnitř modulů a je tedy naopak zabráněno tepelným mostům.</p> <p>Vzhledem k tomu, že výrobci používají rozdílné systémy, musí si s ohledem na tyto své systémy řešit veškeré detaily sami. Za tento zvolený způsob řešení a jeho soulad s požadavky zadavatele pak nesou veškerou odpovědnost.</p>
<b>Dotaz č. 3 ze dne 3.4.2014</b>	<p><i>U objektu CB 01 – Hlavní budova, zejména u stropních konstrukcí a podlahových konstrukcí ve styku s ocelovou konstrukcí budovy lze předpokládat značné tepelné mosty. Jelikož neznáme PENB, který tuto stavební zohledňuje, chceme se dotázat, jakým způsobem je tento detail řešen, nebo jestli je tato část stavby v souladu s PD a požadavkem investora. V případě opravy prosíme o návrh technického řešení a zanesení do položkového rozpočtu stavby. U ostatních staveb CB – 2, 3, 4, 5, 8, jsou tepelné mosty ve styku rámových konstrukcí obdobné jako u objektu CB – 01. Prosíme rovněž o doplnění technických řezů a případného návrhu na řešení jak tepelné mosty odstranit, nebo je požadováno stavbu provést navrženým způsobem. Rovněž i v tomto bodě neodpovídá provedení projektové dokumentace ve stupni dokumentace pro provádění stavby legislativním požadavkům.</i></p>
<b>Dodatečná informace č. 18</b>	<p>Zadavatel vyžaduje takové zpracování, které zabráni tepelným mostům. Obálka budovy musí splňovat PENB B (u projektu CB 01 – Hlavní budova).</p> <p>Zadavatel PENB B zveřejnil na svém profilu.</p> <p>Vzhledem k tomu, že výrobci používají rozdílné systémy, musí si s ohledem na tyto své systémy řešit veškeré detaily sami. Za tento zvolený způsob řešení a jeho soulad s požadavky zadavatele pak nesou veškerou odpovědnost.</p>
<b>Dotaz č. 4 ze dne 3.4.2014</b>	<p><i>Obvodová konstrukce je tvořena dle popsané skladby PUR panelem a SDK. Počítá tato konstrukce s vedením elektroinstalace a jiných medií? Prosíme o upřesnění a zaslání technického řešení pro nacenění a provedení stavby.</i></p>
<b>Dodatečná informace č. 18</b>	<p>Vedení elektroinstalace a jiných medií je vedeno v předsazených protipožárních přičkách viz Soupis stavebních prací, dodávek a služeb s výkazem výměr.</p> <p>Určení způsobu vedení elektroinstalace a jiných medií je na výrobcích kontejnerů.</p>
<b>Dotaz č. 5 ze dne 3.4.2014</b>	<p><i>Projektová dokumentace jako příloha VR neobsahuje všechny potřebné části dokumentace pro provedení stavby, a proto žádáme o doplnění následující výkresové části:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Silnoproudová elektrotechnika</li> <li>- Zdravotně technické instalace</li> <li>- Vytápění</li> <li>- Vzduchotechnika</li> <li>- Stavebně konstrukční část</li> </ul>
<b>Dodatečná informace č. 18</b>	<p>Požadovaná dokumentace je součástí projektové dokumentace, která byla poskytnuta v rámci zadávacího řízení.</p> <p>Statika kontejnerů a jejich sestav musí být součástí dodávky (vlastní konstrukce) kontejnerů od výrobce těchto kontejnerů.</p> <p><u>Poznámka zadavatele ke stavebním objektům sestaveným z kontejnerů:</u> S kontejnery je v projektové dokumentaci pracováno jako s výrobky, tzn., že projektové řešení vlastních kontejnerů není obsahem projektové dokumentace této veřejné zakázky.</p>



<p><b>Dotaz č. 6</b> ze dne <b>3.4.2014</b></p>	<p><i>U elektro nn zprávě registrujeme citace jako např. „Odtud bude kabelem CYKY-J 4x6 připojen vnitřní rozvaděč objektu R02 – dodávka fy Artechnik“. Obdobně jsou v přílohách k zadávací dokumentaci uváděny konkrétní názvy materiálů a výrobků jiných dodavatelů. V této souvislosti žádáme o sdělení, zda tato veřejná zakázka je rozdělena na dvě nebo více samostatných částí, které již byly vysoutěženy např. fy. Artechnik, případně zda se jedná o porušení zákona o zadávání veřejných zakázek.</i></p>
<p><b>Dodatečná informace č. 18</b></p>	<p>CYKY- je běžné označení kabelů, používané a zavedené v ČR, může být nahrazeno jiným řešením o shodných, či lepších parametrech.</p> <p>Společnost Artechnik je subdodavatel projektanta, který zpracovával projektovou dokumentaci pro provedení stavby pro tuto veřejnou zakázku. S ohledem na tuto skutečnost se v projektové dokumentaci objevuje formulace dodavatel / subdodavatel.</p> <p>Specifické (scénografické) části předmětu plnění veřejné zakázky mohou být samozřejmě dodány jakýmkoliv kvalifikovaným dodavatelem, který ovládá příslušné technické a výtvarné procesy vyhovující záměru stavby.</p> <p>Zadavatel v této souvislosti odkazuje na bod 20. Zadávací dokumentace - Závěrečné pokyny, doporučení a upozornění zadavatele, kde je mimo jiné uvedeno:</p> <p>Pokud zadavatel v zadávacích podmínkách stavby odkazuje na obchodní firmy, názvy nebo jména a příjmení, specifická označení výrobků a služeb, které platí pro určitou osobu, příp. její organizační složku za příznačné, patenty na vynálezy, užité vzory, průmyslové vzory, ochranné známky nebo označení původu, připouští zadavatel dle <b>§ 44 odst. 11 ZVZ</b> použití i jiných, kvalitativně a technicky obdobných, popř. stejných či lepších řešení.</p> <p>Pokud jsou v zadávacích podmínkách odkazy na konkrétní výrobky a zařízení, jedná se pouze o vymezení technických standardů a uchazeč je oprávněn nabídnout výrobky a obdobná zařízení stejných nebo lepších parametrů (v případě použití obdobných výrobků a zařízení je nutno doložit jejich technické listy).</p> <p>Pokud se v projektové dokumentaci či soupisech stavebních prací, dodávek a služeb s výkazem výměr vyskytnou obchodní názvy některých výrobků nebo dodávek, případně jiná označení mající vztah ke konkrétnímu dodavateli, jedná se o případ, kdy by jinak popis předmětu veřejné zakázky provedený v technických podmínkách nebyl dostatečně přesný a srozumitelný. Použitý odkaz představuje vymezení předpokládaného standardu. I v těchto případech je uchazeč dle <b>§ 44 odst. 11 ZVZ</b> oprávněn navrhnout jiné, technicky a kvalitativně obdobné nebo lepší řešení.</p> <p>Tato veřejná zakázka není (nebyla) rozdělena na dvě nebo více samostatných částí, zadávací řízení (popř. výběrové řízení) na dodávku stavebních prací (stavby) neproběhlo.</p>
<p><b>Dotaz č. 7</b> ze dne <b>3.4.2014</b></p>	<p><i>Ve výkresové i textové části projektové dokumentace stavby projektant požaduje dodávku ocelových rámu s pozinkovanou úpravou povrchu a zdůvodňuje tento požadavek dlouholetou životností konstrukcí. Prosíme o upřesnění tohoto požadavku a to ve smyslu, jak si projektant představuje výrobu celistvé konstrukce tak, aby byla tato životnost konstrukce dosažena a provedení tohoto pozinkování. Jedná se nám pak hlavně o způsob zachování celistvosti povrchové úpravy, aby konstrukce takto upravená splňovala tento požadavek. K tomuto dotazu bude i potřeba doložit konstrukční část dokumentace, viz. předchozí dotaz č. 4., kde bude i zřejmé jak máme konstrukci nosných rámu nacenit, popřípadě navrhnout srovnatelnou alternativu za předpokladu zachování stejných parametrů konstrukce.</i></p>
<p><b>Dodatečná informace č. 18</b></p>	<p>Rámy lze vyrobit z žárově zinkovaných ocelových plechů, ze kterých si výrobce vytvoří potřebné profily. V ČR jsou minimálně dva takoví výrobci, a v EU několik desítek.</p> <p>Není počítáno s novým návrhem již ověřených konstrukcí modulů (kontejnerů). Zadavatel požaduje již ověřené systémy.</p> <p>Každý výrobce by měl disponovat svým technickým zázemím, včetně konstruktérů výrobku,</p>



	prvku. Požadavek na kvalitní antikorozní ochranu ( nepřístupné kční prvky - bezúdržbové) je legitimní, neboť se nejedná jen o nějakou vrátnici pro dočasnou stavbu, ale o stavbu, která bude plnit funkci veřejnou.
--	---

### **DODATEČNÁ INFORMACE Č. 19**

<b>Dotaz č. 1</b> <b>Ze dne</b> <b>4.4.2014</b>	<i>Položky označené jako 2. etapa nebudou oceněny, je to tak správně?</i>
<b>Dodatečná informace č.19</b>	Ano, 2. etapa není předmětem plnění veřejné zakázky. Položky označené jako 2. etapa uchazeči nebudou oceňovat.
<b>Dotaz č. 2</b> <b>ze dne</b> <b>4.4.2014</b>	<i>Objekt CB 03 Policie, část Interiér (soubor VV_interiéry_1E.xls, list CB 04 - Požáry) Nemůžeme najít jakékoliv informace k položce „elektro auto“, řádek 13</i>
<b>Dodatečná informace č.19</b>	Položka „elektro auto“, řádek 13 byla ze soupisu stavebních prací, dodávek a služeb s výkazem výměr v části VV_interiéry_1E vyňata.  Blíže viz Dodatečná informace č. 14.

### **DODATEČNÁ INFORMACE Č. 20**

<b>Dotaz č. 1</b> <b>ze dne</b> <b>7.4.2014</b>	<p><i>Souhrnný rozpočet stavby – tabulka rekapitulace obsahuje položky:</i></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding-left: 20px;"><i>I. – projektové a průzkumné práce</i></td> <td style="text-align: right; padding-right: 20px;">0</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;"><i>II. – provozní soubory</i></td> <td style="text-align: right; padding-right: 20px;">0</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;"><i>V. – náklady na umístění stavby</i></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 40px;"><i>- zábory</i></td> <td style="text-align: right; padding-right: 20px;">0</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;"><i>VI. ostatní náklady</i></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 40px;"><i>komplet. činnost</i></td> <td style="text-align: right; padding-right: 20px;">0</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 40px;"><i>kompletní zkoušky a revize</i></td> <td style="text-align: right; padding-right: 20px;">0</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 40px;"><i>zaměření skutečného provedení stavby</i></td> <td style="text-align: right; padding-right: 20px;">0</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 40px;"><i>inženýrská činnost investora</i></td> <td style="text-align: right; padding-right: 20px;">0</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;"><i>VII. – Rozpočtová rezerva</i></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 40px;"><i>- stavební část</i></td> <td style="text-align: right; padding-right: 20px;">0</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 40px;"><i>- technol. část</i></td> <td style="text-align: right; padding-right: 20px;">0</td> </tr> </table> <p><i>Jak mají být tyto položky oceněny, když dle zákona o věř. zakázkách nesmí být ve výkazu výměr uvedeny nulové položky?</i></p>	<i>I. – projektové a průzkumné práce</i>	0	<i>II. – provozní soubory</i>	0	<i>V. – náklady na umístění stavby</i>		<i>- zábory</i>	0	<i>VI. ostatní náklady</i>		<i>komplet. činnost</i>	0	<i>kompletní zkoušky a revize</i>	0	<i>zaměření skutečného provedení stavby</i>	0	<i>inženýrská činnost investora</i>	0	<i>VII. – Rozpočtová rezerva</i>		<i>- stavební část</i>	0	<i>- technol. část</i>	0
<i>I. – projektové a průzkumné práce</i>	0																								
<i>II. – provozní soubory</i>	0																								
<i>V. – náklady na umístění stavby</i>																									
<i>- zábory</i>	0																								
<i>VI. ostatní náklady</i>																									
<i>komplet. činnost</i>	0																								
<i>kompletní zkoušky a revize</i>	0																								
<i>zaměření skutečného provedení stavby</i>	0																								
<i>inženýrská činnost investora</i>	0																								
<i>VII. – Rozpočtová rezerva</i>																									
<i>- stavební část</i>	0																								
<i>- technol. část</i>	0																								
<b>Dodatečná informace č.20</b>	<p>Zadavatel zveřejnil na svém profilu zadavatele tabulku pro souhrnný rozpočet, u které vyznačil položky, které nebudou uchazeči o veřejnou zakázku oceňovat (do příslušných buněk je vložen text „neoceňovat“).</p> <p>Poznámka zadavatele: Uvedené „0“ v tabulce pro souhrnný rozpočet jsou výsledkem vzorce (součtu) vloženého do příslušné buňky; po vyplnění tabulky souhrnného rozpočtu se „0“ nahradí součtem čísel větších než „0“.</p>																								

### **DODATEČNÉ INFORMACE ZE STRANY ZADAVATELE DLE § 49 ODSŤ. 4 ZVZ**

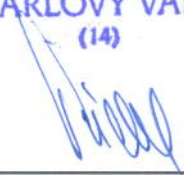
<b>1.</b>	Pokud uchazeči při zpracování nabídek ještě zjistí chybějící položky v soupisech
-----------	--

	stavebních prací, dodávek a služeb s výkazem výměr (VV), případně jiné nesrovnalosti (mimo dodatečných informací č. 1 – č. 20), nebudou je ve svojí nabídce doplňovat, ocení zveřejněný VV upravený podle dodatečných informací č. 1 – 20.
2.	Položky pro zařízení staveniště vyjádřené v % ze základu mohou uchazeči ve svých nabídkách změnit – použít jinou procentuální sazbu.
3.	U položek, jejichž velikost je odvozena od procentuální sazby ze základu (např. přesuny hmot), mohou uchazeči použít svoji vyšší procentuální sazby.
4.	Zadavatel upozorňuje na použité vzorce ve VV, pokud jsou ceny automaticky přenášeny do rekapitulace je vzorec nastaven tak, že do součtu načítá i 1. řádek (tj. celkový součet) a položky jednotlivých oddílů. Tím vznikne dvojnásobná hodnota, která se dělí dvěma. Pokud se položky automaticky nepřenesou a musí se přenést ručně, pak je nutné přenést příslušné hodnoty. Obdobná informace platí i pro DPH.

**Upozornění zadavatele:** Zadavatel žádá dodavatele, aby ke zpracování svých nabídek použili výhradně aktualizované verze zadávacích podmínek ve znění dodatečných informací, tj. zejména doplněné, popř. opravené soupisy stavebních prací, dodávek a služeb. V opačném případě se vystavují nebezpečí, že jejich nabídka bude vyřazena z důvodu neporovnatelnosti s ostatními podanými nabídkami.

V Karlových Varech dne 9. 4. 2014

Statutární město  
KARLOVY VARY  
(14)



Ing. Daniel Riedl  
odbor rozvoje a investic Magistrátu města Karlovy Vary